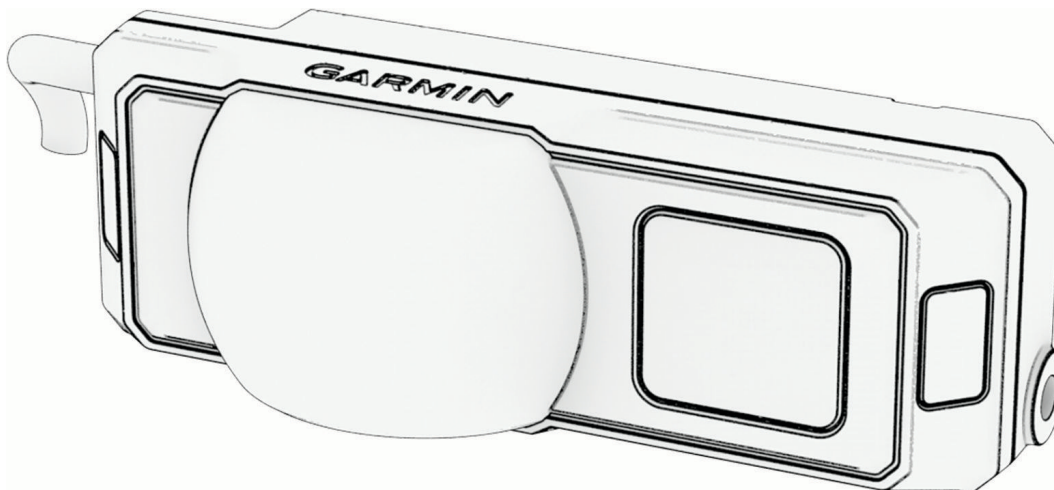


**GARMIN®**



# ZŪMO™ R1 RADAR

---

## Manuale Utente

© 2025 Garmin Ltd. o sue affiliate

Tutti i diritti riservati. Ai sensi delle norme sul copyright, non è consentito copiare integralmente o parzialmente il presente manuale senza il consenso scritto di Garmin. Garmin si riserva il diritto di modificare o migliorare i prodotti e di apportare modifiche al contenuto del presente manuale senza obbligo di preavviso nei confronti di persone o organizzazioni. Visitare il sito Web [www.garmin.com](http://www.garmin.com) per gli attuali aggiornamenti e ulteriori informazioni sull'uso del prodotto.

Garmin®, il logo Garmin, Tread® e zūmo® sono marchi di Garmin Ltd. o delle società affiliate, registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. zūmo™ è un marchio di Garmin Ltd. o delle società affiliate. L'uso di tali marchi non è consentito senza consenso esplicito da parte di Garmin.

# Sommario

## Introduzione..... 1

Operazioni iniziali.....	2
Panoramica del dispositivo.....	2
LED di stato del radar.....	4
Icone di stato.....	4
Attrezzi necessari per l'installazione.....	5

## Installazione..... 5

Note sull'installazione.....	5
Installazione degli indicatori.....	6
Montaggio degli indicatori con staffe.....	7
Montaggio degli indicatori con adesivo.....	8
Montaggio degli indicatori con fascette per cavi.....	9
Installazione del supporto.....	10
Installazione del supporto nel veicolo per il Nord America.....	10
Installazione del supporto nel veicolo per l'Europa.....	11
Installazione della staffa di montaggio su superficie.....	13
Installazione del radar per moto nel supporto.....	14
Controllo dell'angolo del radar.....	14
Schema di collegamento.....	16
Cavo fusibile in linea.....	17

## Il sistema zūmo R1 Radar e l'app zūmo Radar..... 17

Associazione del sistema zūmo R1 Radar con il proprio smartphone.....	18
Visualizzare il radar nell'app.....	18
Impostazioni della modalità di visualizzazione.....	18
Attivazione o disattivazione delle linee di allineamento.....	19
Associazione di più dispositivi allo smartphone.....	19
Selezione di un dispositivo radar da più dispositivi associati.....	19
Attivazione degli avvisi audio sullo smartphone o sull'auricolare Bluetooth.....	19

Attivazione degli avvisi dei punti ciechi sullo smartphone.....	19
Attivazione delle luci di allarme posteriori dall'app.....	20
Regolazione della sensibilità degli avvisi.....	20

## Il sistema zūmo R1 Radar e il navigatore per motociclette compatibile..... 20

Associazione del sistema zūmo R1 Radar con il navigatore per motociclette.....	21
Visualizzazione del radar sul navigatore per motociclette.....	21
Visualizzazione dello strumento Mappa del radar sul navigatore per motociclette.....	21
Attivazione o disattivazione delle linee di allineamento sul navigatore per motociclette.....	22
Attivazione degli avvisi audio sul navigatore per motociclette o sull'auricolare Bluetooth.....	22
Attivazione degli avvisi dei punti ciechi sul navigatore per motociclette.....	22
Attivazione delle luci di allarme posteriori dal navigatore della motocicletta.....	22

## Funzioni e avvisi per la sicurezza del conducente..... 23

Attivazione delle luci di allarme posteriori dal sistema zūmo R1 Radar.....	23
Notifiche degli avvisi di retromarcia....	24

## Info sul dispositivo..... 24

Manutenzione del dispositivo.....	24
Pulizia del dispositivo.....	24
Rilevamento radar.....	25
Specifiche.....	25

## Risoluzione dei problemi..... 25

Riavvio del dispositivo.....	25
Reimpostazione del dispositivo.....	25
Uscita dalla modalità demo.....	25
Il dispositivo si sta surriscaldando.....	26



# Introduzione

## AVVERTENZA

Per avvisi sul prodotto e altre informazioni importanti, consultare la guida inclusa nella confezione del dispositivo.

Garmin® consiglia di far installare il dispositivo esclusivamente da tecnici esperti e qualificati. Il collegamento errato dei cavi di alimentazione può provocare danni al veicolo, alla batteria o al dispositivo, nonché lesioni personali.

Il dispositivo può migliorare il rilevamento della posizione, Non sostituisce l'attenzione del guidatore, il buon senso o il controllo degli specchietti e dei punti ciechi. Fare sempre attenzione all'ambiente circostante e guidare in modo sicuro. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe causare lesioni gravi o la morte.

Il dispositivo, compreso il sensore, deve essere montato in sicurezza e restare stabile in tutte le condizioni operative. Le opzioni di montaggio illustrate qui, potenzialmente non compatibili con tutti i veicoli, potrebbero richiedere hardware aggiuntivo. Se non si installa in modo sicuro questo dispositivo, le prestazioni del prodotto rischiano di essere scarse e il dispositivo potrebbe sganciarsi dal supporto, con possibili danni al dispositivo stesso o al veicolo e serie lesioni personali.

Se il radar non è connesso o non invia dati radar, Garmin consiglia di smettere di pedalare e di controllare i dispositivi in un posto sicuro. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe causare lesioni gravi o la morte.

Se l'installazione del dispositivo non viene effettuata seguendo queste istruzioni, si potrebbe incorrere in lesioni personali, danni alla moto o al dispositivo, oppure scarse prestazioni del prodotto.

Il dispositivo deve essere installato in modo da garantire spazio sufficiente per l'intero raggio di sterzata del manubrio della moto. In caso contrario, potrebbero verificarsi prestazioni scadenti del prodotto, danni alle proprietà o gravi lesioni personali.

Il maltempo può interferire con il funzionamento del dispositivo. Evitare di usare il dispositivo in tali condizioni.

Ispezionare regolarmente il dispositivo e rimuovere eventuali frammenti, sporcizia o altre ostruzioni. In caso contrario, le prestazioni del prodotto potrebbero risultare scarse o potrebbero verificarsi interferenze con il funzionamento del dispositivo.

## ATTENZIONE

Per evitare lesioni personali, indossare sempre i visori protettivi, le protezioni acustiche e una mascherina anti-polvere per trapanare, tagliare o carteggiare.

## AVVISO

Prima di effettuare operazioni di trapanatura o taglio, controllare cosa si trova sul lato opposto della superficie da tagliare per evitare di danneggiare il veicolo.

Queste istruzioni di installazione non si riferiscono a un tipo di veicolo specifico, ma fungono da guida generale per l'installazione di questo prodotto. Per domande specifiche sul veicolo, è necessario contattare il produttore del veicolo.

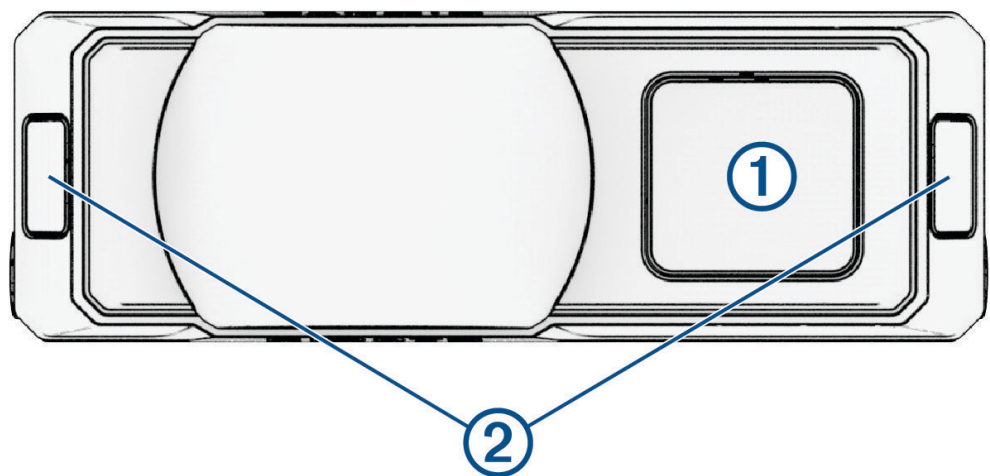
Quando si utilizza il supporto della targa, Garmin consiglia di collegare questo dispositivo solo ai supporti della targa OEM per garantire una stabilità adeguata e una visione chiara.

## Operazioni iniziali

È possibile utilizzare il sistema zūmo R1 Radar con il dispositivo Garmin compatibile o l'app zūmo® Radar sullo smartphone. È inoltre possibile utilizzare il sistema zūmo R1 Radar come dispositivo autonomo senza schermo (*LED di stato del radar, pagina 4*). In questo elenco viene fornita una panoramica delle attività di installazione e configurazione.

- 1 Installare gli indicatori (*Installazione degli indicatori, pagina 6*).
- 2 Installare il supporto (*Installazione del supporto, pagina 10*).
- 3 Installare il sistema zūmo R1 Radar nel supporto (*Installazione del radar per moto nel supporto, pagina 14*).
- 4 Selezionare un'opzione:
  - Se si utilizza un navigatore per motociclette compatibili, associare i dispositivi (*Associazione del sistema zūmo R1 Radar con il navigatore per motociclette, pagina 21*).
  - Se si utilizza un telefono, scaricare l'app zūmo Radar sullo smartphone e associare i dispositivi (*Associazione del sistema zūmo R1 Radar con il proprio smartphone, pagina 18*).

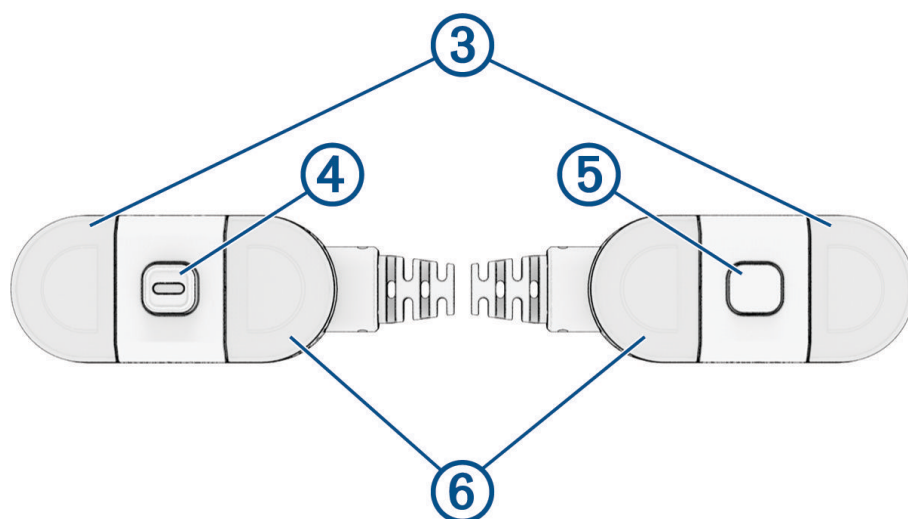
## Panoramica del dispositivo



**NOTA:** la luce rossa rivolta all'indietro ① può essere orientata verso sinistra o verso destra, a seconda della misura più adatta per la moto.

Le luci rosse rivolte all'indietro e le spie ambra sono disattivate per impostazione predefinita (*Attivazione delle luci di allarme posteriori dal sistema zūmo R1 Radar, pagina 23*).

① Luce rossa rivolta all'indietro	Spia di avviso posteriore.
② Spie ambra	Spie di avviso per i punti ciechi.



<b>③</b> LED ambra	Spie di avviso per i punti ciechi.
<b>④</b> Pulsante del dispositivo	Accende o spegne il dispositivo oppure passa alla modalità di associazione.
<b>⑤</b> LED di stato	Indica lo stato del radar.
<b>⑥</b> LED rossi	Spie di avviso posteriori

## LED di stato del radar

Attività del LED	Stato
Blu lampeggiante	Bluetooth® Il dispositivo è in modalità di associazione Bluetooth. La luce lampeggia per tre minuti, finché un dispositivo Bluetooth non viene associato o finché non viene premuto il pulsante sul dispositivo.
Giallo fisso	Dimostrazione Il dispositivo è in modalità demo.
Arancione fisso	Errore Il dispositivo presenta prestazioni ridotte perché il sensore posteriore è ostruito.
Rosso fisso	Errore Il dispositivo non è operativo a causa di un errore del sistema.
Verde fisso	Funzionamento normale Il dispositivo funziona correttamente.
Blu fisso	Funzionamento normale Le funzioni del dispositivo sono limitate in quanto la moto viaggia a bassa velocità.
Verde singolo lampeggiamento (dopo aver premuto il pulsante)	Funzionamento normale L'indicatore e le spie posteriori sono abilitate.
Giallo singolo lampeggiamento (dopo aver premuto il pulsante)	Funzionamento normale Le spie sono attivate. Le spie posteriori sono spente, ma il rilevamento radar funziona.
Verde tre lampeggiamenti (dopo aver premuto tre volte il pulsante)	Funzionamento normale L'indicatore e le spie posteriori sono abilitate.
Arancione tre lampeggiamenti (dopo aver premuto tre volte il pulsante)	Funzionamento normale Le spie luminose sono disattivate. Le spie posteriori sono spente, ma il rilevamento radar funziona.
Magenta fisso o lampeggiante	Aggiorna Il dispositivo sta eseguendo un aggiornamento software e viene disabilitato fino al completamento dell'aggiornamento.
Verde 20 lampeggiamenti all'avvio	Aggiorna Il dispositivo ha eseguito correttamente l'aggiornamento.
Rosso 20 lampeggiamenti all'avvio	Aggiorna L'aggiornamento software del dispositivo non è riuscito.

## Icone di stato

	Aggiornamento software
	Interferenza in frequenza
	Surriscaldamento



## Attrezzi necessari per l'installazione

- Chiave a brugola da 2,5 mm (in dotazione)
- Strisce adesive (incluse)
- Fascette per cavi (incluse)
- Taglierini per tagliare le fascette serracavi
- Viti o bulloni (per fissare i dispositivi)

## Installazione

### Note sull'installazione

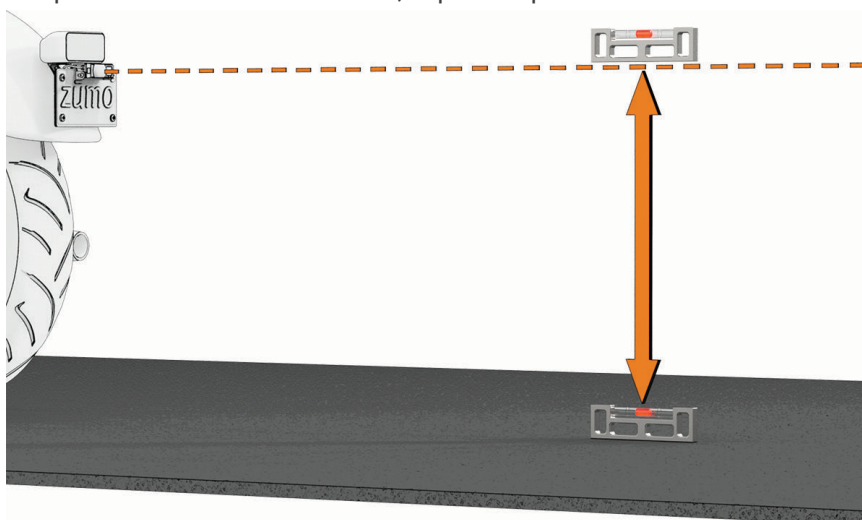
#### AVVERTENZA

Il montaggio del dispositivo senza lasciare un'adeguata distanza orizzontale o verticale potrebbe compromettere le prestazioni o interferire con il funzionamento della motocicletta, causando un incidente con conseguenti danni alle proprietà e lesioni personali gravi o mortali.

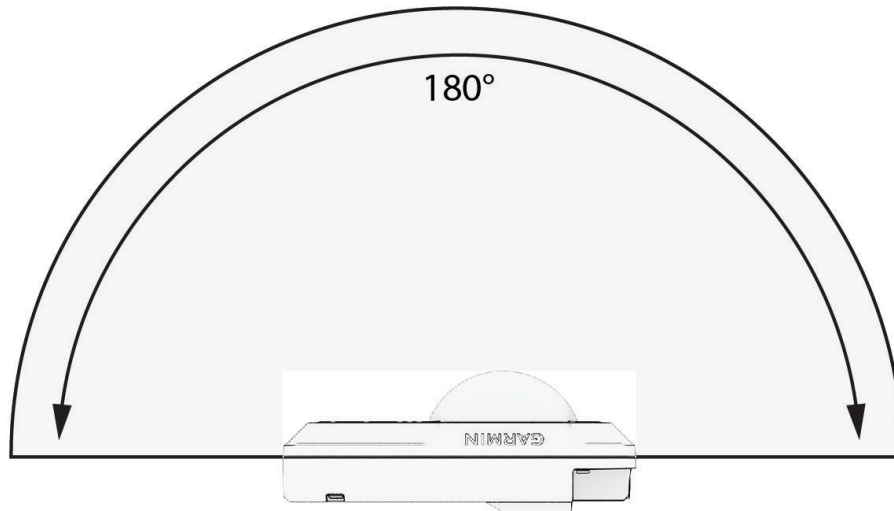
Se il cavo non è abbastanza lungo, il prodotto potrebbe offrire prestazioni scadenti e potrebbe causare danni alle proprietà o gravi lesioni personali.

Quando si seleziona una posizione di installazione per il dispositivo, tenere presente quanto segue.

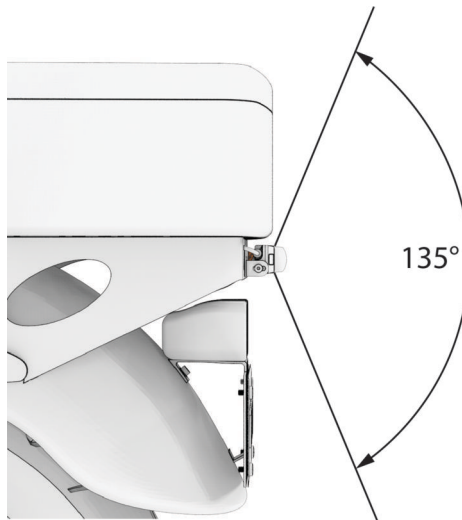
- Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente intorno al dispositivo per tutta la corsa delle sospensioni della ruota posteriore.
- Assicurarsi che il dispositivo non blocchi numeri o lettere sulla targa quando si utilizza il supporto per la targa.
- Il dispositivo deve essere montato in una posizione non esposta ad alte temperature, ad esempio sul tubo di scappamento.
- Installare il dispositivo più in alto nella parte posteriore della moto consente di ottenere una vista radar migliore.
- La staffa di montaggio su superficie inclusa può essere fissata sul retro del veicolo mediante viti autofilettanti, a testa cilindrica bombata o adesivo.
- Quando si utilizza il supporto della targa, Garmin consiglia di utilizzare dispositivi di fissaggio metallici per fissare la targa alla moto.
- Assicurarsi che il dispositivo sia rivolto all'indietro, in piano e parallelo alla strada.



- Assicurarsi che il dispositivo abbia uno spazio libero orizzontale di 180°.



- Assicurarsi che il dispositivo abbia uno spazio libero verticale di 135°.



- Il dispositivo deve essere installato in modo da garantire spazio sufficiente per l'intero raggio di sterzata del manubrio della moto e durante l'intera corsa delle sospensioni.

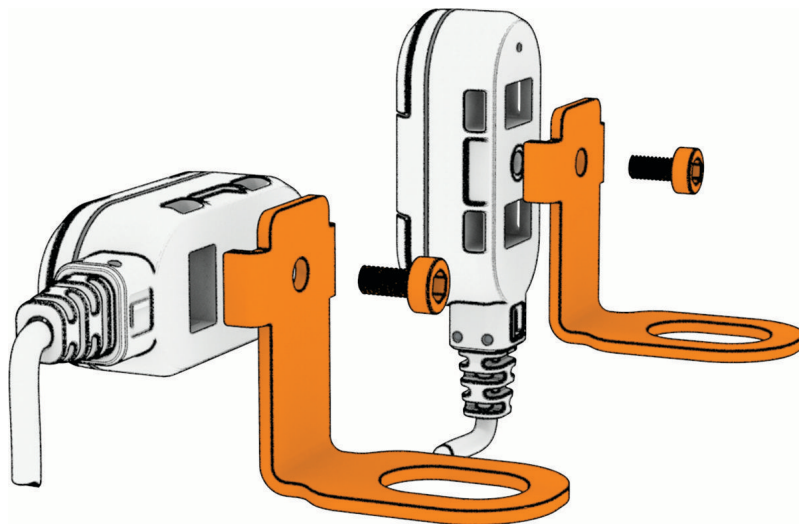
## Installazione degli indicatori

Il dispositivo include i componenti per due soluzioni di installazione sul manubrio. I montaggi personalizzati possono richiedere ulteriori utensili. Gli indicatori sono etichettati sul retro, con l' L indicatore L sul manubrio sinistro e l' R indicatore R sul manubrio destro. Assicurarsi che gli indicatori siano visibili nella vista periferica mentre si guarda in avanti.

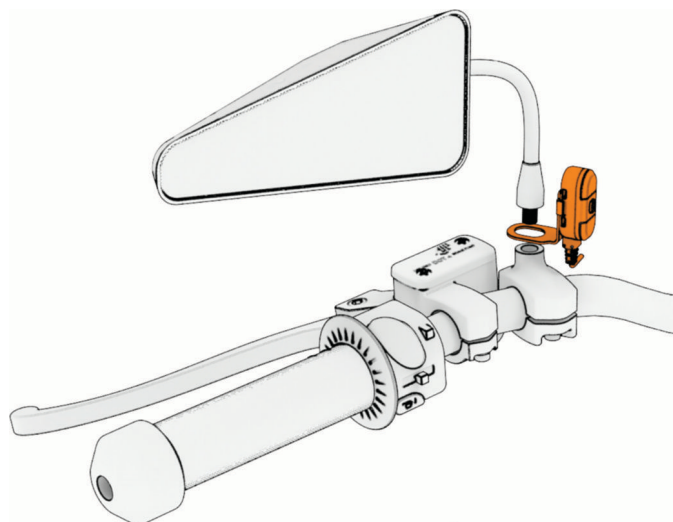
## Montaggio degli indicatori con staffe

Prima di montare gli indicatori, stabilire se devono essere posizionati in verticale o in orizzontale sulla moto e su quale lato deve essere posizionato ciascuno. Ogni indicatore è contrassegnato con L o R, vale a dire lato sinistro o lato destro in base alla posizione del guidatore.

- 1 Fissare la staffa sul retro dell'indicatore utilizzando la vite inclusa.



- 2 Rimuovere lo specchietto.
- 3 Posizionare la staffa sotto lo stelo dello specchietto con l'indicatore rivolto verso il guidatore.



- 4 Collocare nuovamente lo specchietto nella sua posizione originaria.
- 5 Ripetere i passaggi da 1 a 4 per installare il secondo indicatore dall'altro lato.

## Montaggio degli indicatori con adesivo

### AVVISO

La staffa adesiva è progettata per un'installazione a lungo termine e potrebbe essere difficile rimuoverla. Scegliere attentamente la posizione di montaggio prima di installare la staffa.

È necessario lasciare il supporto in posizione a temperatura ambiente per 24 ore prima di completare l'installazione e partire.

Per ottenere risultati ottimali, la temperatura ambientale deve essere compresa tra 21 e 38 °C (tra 70 e 100 °F) durante l'installazione della videocamera sul parabrezza. L'adesivo potrebbe non incollarsi correttamente se la temperatura non rientra in questo intervallo.

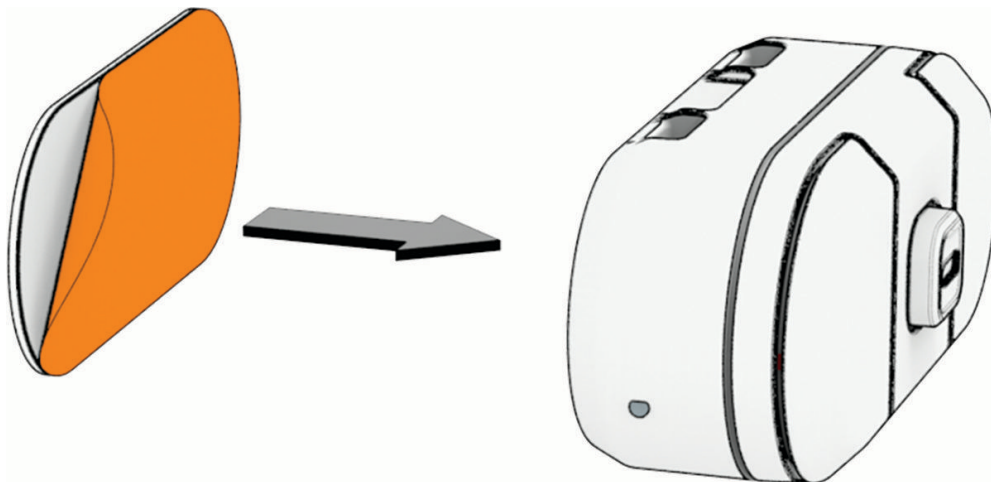
Prima di montare gli indicatori, stabilire se devono essere posizionati in verticale o in orizzontale sulla moto e su quale lato deve essere posizionato ciascuno. Ogni indicatore è contrassegnato con L o R, vale a dire lato sinistro o lato destro in base alla posizione del guidatore.

Prima di montare gli indicatori con l'adesivo, assicurarsi che le superfici siano completamente piatte.

- 1 Pulire l'area della superficie e il retro degli indicatori usando acqua o alcol isopropilico e un panno che non lasci pelucchi.

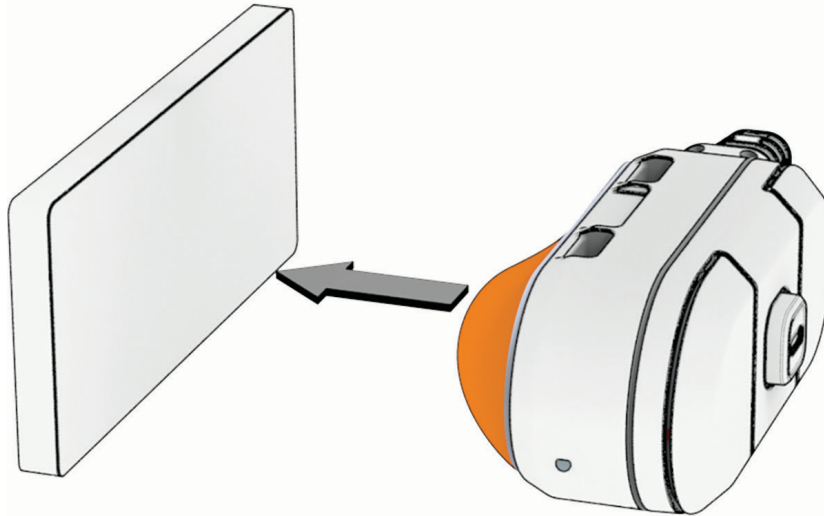
La superficie deve essere pulita da residui di polvere, cera, olio o patine.

- 2 Rimuovi la pellicola protettiva dall'adesivo.
- 3 Applica l'adesivo al retro dell'indicatore.



**SUGGERIMENTO:** l'adesivo aderisce immediatamente. Non toccare l'adesivo sulla superficie prima che l'indicatore sia in posizione e allineato correttamente.

- 4 Rimuovere la pellicola protettiva dall'altro lato dell'adesivo e posizionare l'indicatore sulla posizione di montaggio.



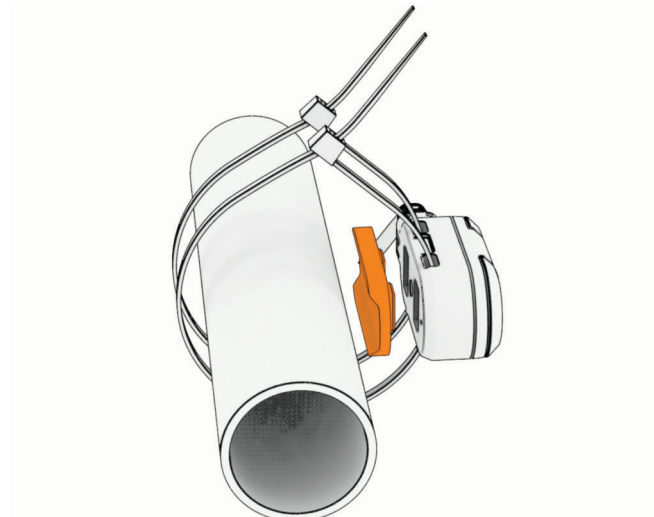
**SUGGERIMENTO:** l'adesivo aderisce immediatamente. Non toccare l'adesivo sulla superficie prima che l'indicatore sia in posizione e allineato correttamente.

- 5 Premere saldamente l'indicatore sulla superficie e fare pressione per 30 secondi.
- 6 Ripetere i passi da 1 a 5 per installare l'altro indicatore.

### Montaggio degli indicatori con fascette per cavi

Prima di montare gli indicatori, stabilire se devono essere posizionati in verticale o in orizzontale sulla moto e su quale lato deve essere posizionato ciascuno. Ogni indicatore è contrassegnato con L o R, vale a dire lato sinistro o lato destro in base alla posizione del guidatore.

- 1 Posizionare l'indicatore rivolto verso il guidatore e in un punto in cui sia visibile senza sviare lo sguardo dalla strada.
- 2 Montare l'indicatore sul manubrio o sullo stelo dello specchietto, utilizzando le fascette per cavi e il tampone di montaggio incluso.



- 3 Ripetere i passaggi 1 e 2 per l'indicatore sull'altro lato.

## Installazione del supporto

### AVVISO

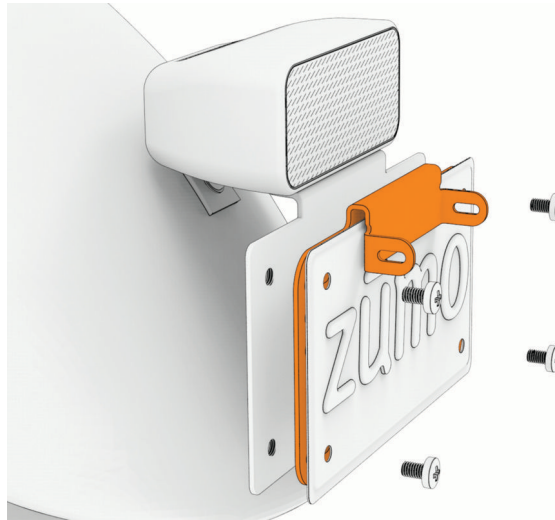
È responsabilità dell'utente installare e utilizzare il dispositivo rispettando tutte le leggi e le normative applicabili.

Il sistema zūmo R1 Radar include parti per una targa o un montaggio superficiale. I montaggi personalizzati possono richiedere ulteriori utensili.

### Installazione del supporto nel veicolo per il Nord America

#### Installazione del supporto della targa

- 1 Pianificare un percorso per il cavo in modo che non interferisca con il funzionamento e l'operatività della moto.
- 2 Fissare la targa e montarla sulla moto utilizzando la minuteria della targa esistente.



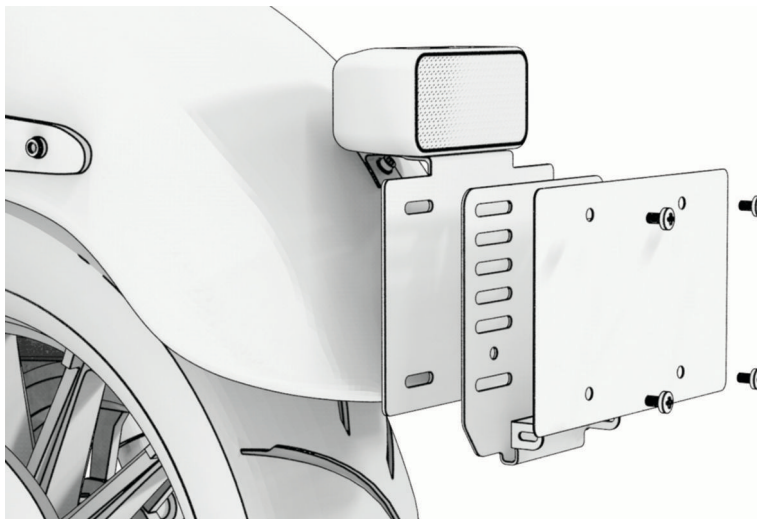
**NOTA:** alcune targhe possono contenere solo due viti, ma è necessario utilizzare quattro viti quando possibile.

- 3 Assicurarsi che il supporto sia fissato saldamente alla moto in prossimità del sensore. Se la targa è montata con solo due viti o se le viti della targa esistenti non sono vicine al sensore, è necessario utilizzare strisce adesive (incluse) o dispositivi di fissaggio aggiuntivi.
- 4 Fissare il cavo e collegarlo alla batteria e al sistema zūmo R1 Radar.

## Installazione del supporto nel veicolo per l'Europa

### Installazione del supporto della targa

- 1 Pianificare un percorso per il cavo in modo che non interferisca con il funzionamento e l'operatività della moto.
- 2 Fissare la targa e il gruppo di montaggio alla moto utilizzando la minuteria della targa esistente.



**NOTA:** alcune targhe possono contenere solo due viti, ma è necessario utilizzare quattro viti quando possibile.

- 3 Assicurarsi che il supporto sia fissato saldamente alla moto in prossimità del sensore. Se la targa è montata con solo due viti o se le viti della targa esistenti non sono vicine al sensore, è necessario utilizzare strisce adesive (incluse) o dispositivi di fissaggio aggiuntivi.
- 4 Fissare il cavo e collegarlo alla batteria e al sistema zūmo R1 Radar.

### Installazione del supporto della targa con una piastra di estensione

È inclusa una piastra di estensione per consentire la regolazione del supporto per l'inserimento di targhe alte.

- 1 Pianificare un percorso per il cavo in modo che non interferisca con il funzionamento e l'operatività della moto.
- 2 Posizionare la piastra di estensione con il supporto della targa in modo che il gruppo si adatti alla targa.



- 3 Fissare il supporto della targa alla piastra di estensione utilizzando le quattro viti in dotazione.
- 4 Fissare la targa e il gruppo di montaggio alla moto utilizzando la minuteria della targa esistente.  
**NOTA:** alcune targhe possono contenere solo due viti, ma è necessario utilizzare quattro viti quando possibile.
- 5 Assicurarsi che il supporto sia fissato saldamente alla moto in prossimità del sensore. Se la targa è montata con solo due viti o se le viti della targa esistenti non sono vicine al sensore, è necessario utilizzare strisce adesive (incluse) o dispositivi di fissaggio aggiuntivi.
- 6 Fissare il cavo e collegarlo alla batteria e al sistema zūmo R1 Radar.



## Installazione della staffa di montaggio su superficie

### AVVISO

L'adesivo è adatto a un'installazione a lungo termine e potrebbe essere difficile rimuoverlo. Scegliere attentamente la posizione di montaggio prima di installare la staffa.

È necessario lasciare il supporto in posizione a temperatura ambiente per 24 ore prima di completare l'installazione e partire.

Per ottenere risultati ottimali, la temperatura ambientale deve essere compresa tra 21 e 38 °C (tra 70 e 100 °F) durante l'installazione della videocamera sul parabrezza. L'adesivo potrebbe non incollarsi correttamente se la temperatura non rientra in questo intervallo.

Prima di installare la staffa con l'adesivo, assicurarsi che le superfici siano completamente piatte.

Se non è possibile utilizzare le viti per installare il sistema zūmo R1 Radar, è possibile utilizzare la striscia adesiva in dotazione.

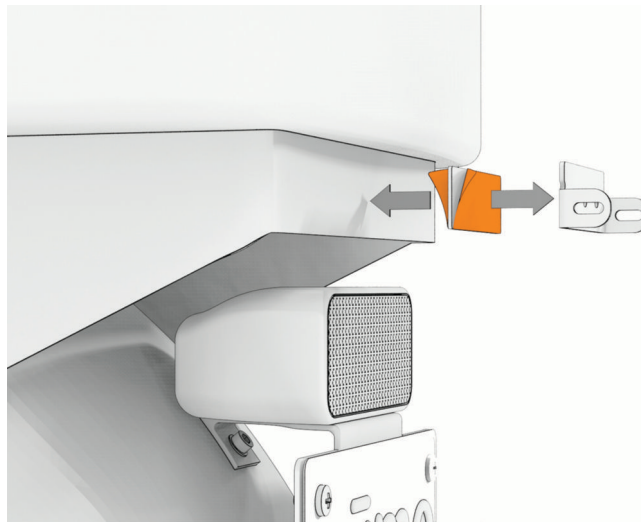
- 1 Pianificare un percorso per il cavo in modo che non interferisca con il funzionamento e l'operatività della moto.
- 2 Pulire la staffa e l'area del veicolo in cui si desidera posizionare il dispositivo, utilizzando acqua o alcol e un panno privo di lanugine.

La superficie deve essere pulita da residui di polvere, cera, olio o patine.

- 3 Rimuovere la pellicola protettiva dall'adesivo e premerlo in posizione sulla staffa.

**SUGGERIMENTO:** l'adesivo aderisce immediatamente. Non toccare l'adesivo sulla superficie prima che l'indicatore sia in posizione e allineato correttamente.

- 4 Rimuovere la pellicola protettiva dall'altro lato della striscia adesiva, premere la staffa per posizionarla sul veicolo e tenerla premuta per 30 secondi, al fine di garantire un'adesione adeguata.



- 5 Fissare il cavo e collegarlo alla batteria e al sistema zūmo R1 Radar.

## Installazione del radar per moto nel supporto

- 1 Posizionare il sistema zūmo R1 Radar nel supporto con l'obiettivo rivolto verso l'esterno.

**NOTA:** il sistema radar rileva automaticamente l'orientamento e può essere montato con la luce rossa a sinistra o a destra, a seconda della misura più adatta alla moto.

- 2 Fissare il dispositivo al supporto utilizzando le viti M4 in dotazione.

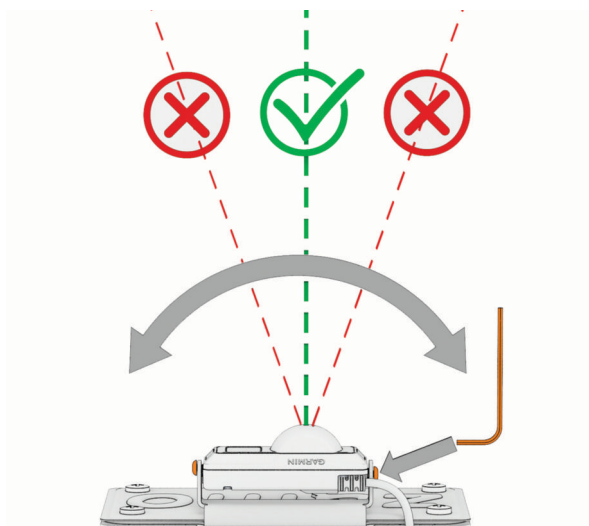


## Controllo dell'angolo del radar

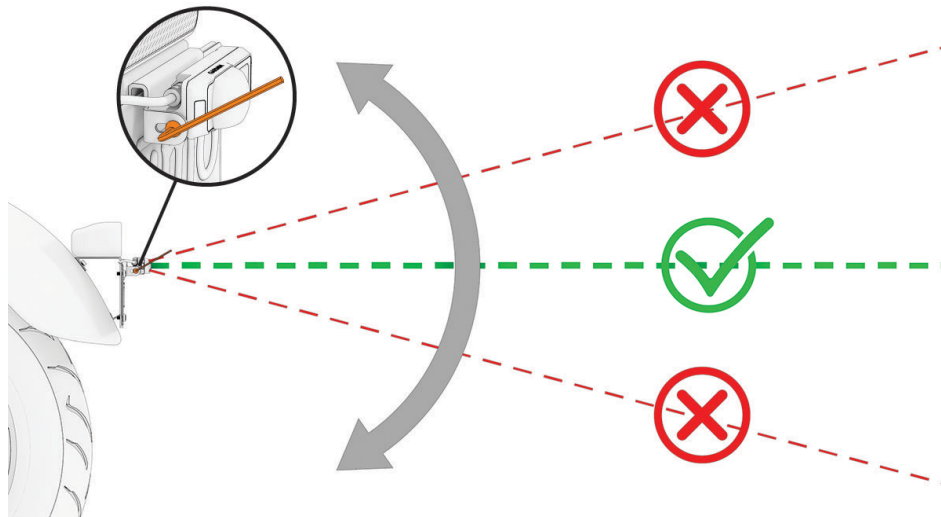
È possibile regolare l'angolazione del radar per fornire la visuale migliore per la moto.

- 1 Assicurarsi che il sistema sia rivolto dritto all'indietro rispetto alla moto.
- 2 Recarsi in un'area pianeggiante con una visuale libera dietro alla moto.
- 3 Utilizzare una chiave esagonale da 2,5 mm per allentare le due viti che fissano il radar al supporto.
- 4 Inclinare il radar a sinistra o a destra.

**NOTA:** se i veicoli in avvicinamento appaiono troppo lontani dal lato sinistro, regolare l'angolo in modo che il sensore radar sia rivolto maggiormente verso il lato sinistro. Se i veicoli sono troppo lontani dal lato destro, regolare il sensore radar in modo che sia rivolto verso il lato destro.



- 5 Inclinare il radar verso l'alto e verso il basso in modo che sia in piano e parallelo alla strada.



- 6 Serrare le viti per bloccare il radar nella nuova posizione.
- 7 Durante la guida, visualizzare il radar dall'app zūmo R1 Radar o dal navigatore per motociclette e verificare l'angolo del radar.
- Quando il radar è angolato correttamente, i veicoli vengono visualizzati con precisione sul suo schermo ([Visualizzare il radar nell'app, pagina 18](#)), ([Visualizzazione del radar sul navigatore per motociclette, pagina 21](#)).
- 8 Se necessario, ripetere la procedura finché l'angolazione del radar non è corretta.

**⚠ AVVERTENZA**

Dopo aver regolato l'angolazione del radar, è necessario assicurarsi che i veicoli appaiano come previsto. Se non si verifica correttamente l'angolazione del radar, si possono verificare incidenti o urti e di conseguenza provocare danni alla proprietà, lesioni anche gravi o addirittura la morte.

## Schema di collegamento

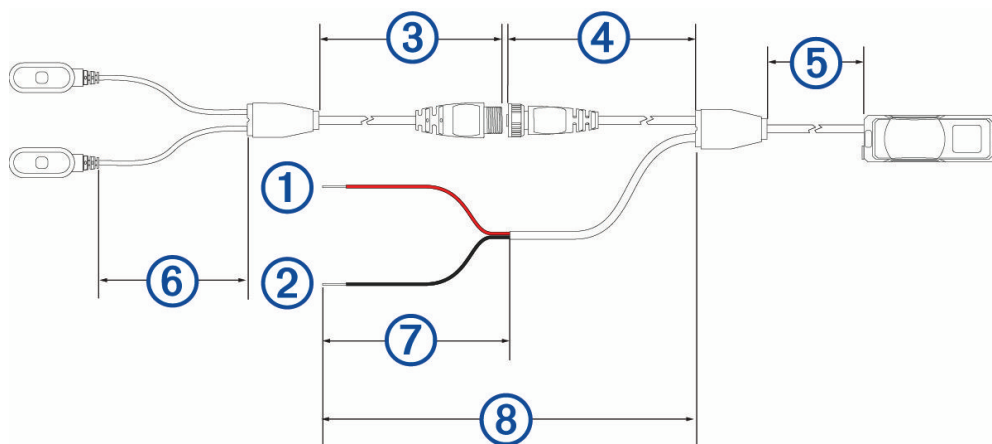
### ⚠ AVVERTENZA

Per avvisi sul prodotto e altre informazioni importanti, consultare la guida inclusa nella confezione del dispositivo GPS.

### ⚠ AVVERTENZA

Garmin consiglia di far installare il dispositivo esclusivamente da tecnici esperti e qualificati. Il collegamento errato dei cavi di alimentazione può provocare danni al veicolo, alla batteria o al dispositivo, nonché lesioni personali.

Il dispositivo deve essere montato in una posizione adatta e sicura della moto, in base alle fonti di alimentazione disponibili e a un corretto instradamento dei cavi.



①	Alimentazione da 10 a 30 V CC (rosso)
②	Messa a terra del sistema (nero)
③	Lunghezza cavo: 1,4 metri (55,1 poll.)
④	Lunghezza cavo: 0,7 metri (27,5 poll.)
⑤	Lunghezza cavo: 1 metro (39,3 poll.)
⑥	Lunghezza cavo: 0,95 metri (37,4 poll.)
⑦	Lunghezza cavo: 0,15 metri (5,9 poll.)
⑧	Lunghezza cavo: 1 metro (39,3 poll.)

**NOTA:** le lunghezze dei cavi non sono in scala.

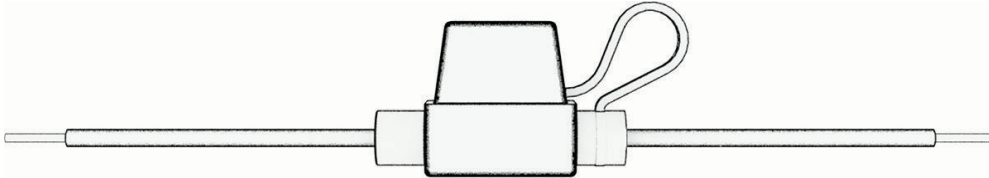
Tutte le misurazioni possono variare di 3 cm (1,2 pollici).

## Cavo fusibile in linea

### ⚠ AVVERTENZA

Garmin consiglia di far installare il dispositivo esclusivamente da tecnici esperti e qualificati. Il collegamento errato del cavo di alimentazione o del cavo del fusibile in linea potrebbe provocare danni al prodotto o alla batteria, nonché lesioni alla persona.

In molti casi, è necessario installare il fusibile in linea sul cavo di alimentazione del dispositivo per proteggere il dispositivo da sovracorrenti.



- Il cavo del fusibile in linea in dotazione deve essere installato se si collega il cavo di alimentazione direttamente alla batteria del veicolo.
- Se si collega il cavo di alimentazione a un alimentatore o a una barra di distribuzione che dispone già di un fusibile o di un circuito di protezione idoneo, l'installazione del fusibile in linea non è necessaria.
- Al momento di installare il cavo del fusibile, è necessario collegarlo al terminale rosso del cavo.

## Il sistema zūmo R1 Radar e l'app zūmo Radar

### AVVISO

L'uso delle spie di avviso posteriori potrebbe violare alcune leggi e normative in materia di funzionamento della motocicletta. L'utente è responsabile di rispettare le suddette leggi e normative. Garmin non è responsabile di eventuali multe, sanzioni, citazioni o danni che potrebbero derivare da tale mancanza di conformità.

L'app zūmo Radar si connette al sistema zūmo R1 Radar tramite la tecnologia Bluetooth. L'app visualizza le informazioni e le impostazioni del radar.

- Dopo l'associazione, l'app mostra veicoli colorati che indica il livello di pericolo rappresentato dai veicoli in avvicinamento.
- È possibile attivare le spie di avviso posteriori e gli avvisi audio.
- Gli aggiornamenti del firmware vengono inviati al sistema zūmo R1 Radar dall'app zūmo Radar.

[garmin.com/zumoradarapp](https://garmin.com/zumoradarapp)

## Associazione del sistema zūmo R1 Radar con il proprio smartphone

La prima volta che si connette il sistema zūmo R1 Radar all'app zūmo Radar sul proprio smartphone, è necessario associare entrambi i dispositivi. Dopo l'associazione iniziale, l'app zūmo Radar si collega automaticamente al sistema zūmo R1 Radar quando si apre l'app e il dispositivo è attivo e nell'area di copertura.

- 1 Portare il telefono entro un raggio di 3 m (10 piedi) dal sensore radar posteriore sul sistema zūmo R1 Radar.  
**NOTA:** mantenersi a 10 m (33 piedi) da altri sensori Bluetooth durante l'associazione.
- 2 Sul telefono compatibile, attivare la tecnologia Bluetooth.
- 3 Dall'app store sullo smartphone, installare e aprire l'app zūmo Radar.
- 4 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
- 5 Mentre il sistema zūmo R1 Radar è acceso, tenere premuto il pulsante del dispositivo per 5 secondi finché il LED di stato non lampeggia in blu per accedere alla modalità di associazione.

**NOTA:** se si tiene premuto il pulsante del dispositivo per almeno 8 secondi, il radar entra in modalità demo ([Uscita dalla modalità demo, pagina 25](#)).

Il dispositivo rimane in modalità di associazione per 3 minuti o fino a quando non si preme il pulsante del dispositivo per uscire dalla modalità di associazione.

- 6 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Quando il sistema zūmo R1 Radar è associato allo smartphone, l'app mostra lo stato corrente del radar.

## Visualizzare il radar nell'app

Iniziare una corsa in bici.


Le informazioni del radar vengono visualizzate sulla schermata dati attiva.



L'icona di stato ① indica lo stato del sensore radar. Le posizioni del veicolo cambiano colore in base al livello di pericolo. Un veicolo giallo ② indica che un veicolo si sta avvicinando nel punto cieco a sinistra o a destra della motocicletta. Un veicolo rosso ③ indica che un veicolo si sta avvicinando rapidamente o presenta un pericolo. La luce di avviso posteriore lampeggia tre volte in rosso quando questo caso si presenta. Un veicolo grigio ④ indica che un veicolo si sta avvicinando ma è ancora distante.

## Impostazioni della modalità di visualizzazione

È possibile modificare lo sfondo dello schermo del radar nell'app zūmo Radar.

Dall'app zūmo Radar, selezionare .

**Automatico:** utilizzare il sensore luminoso sul dispositivo radar per impostare lo sfondo su chiaro durante il giorno e scuro durante la notte.

**Chiaro:** imposta uno sfondo chiaro.


**Scuro:** imposta uno sfondo scuro.

## Attivazione o disattivazione delle linee di allineamento

### AVVERTENZA

La funzione linee di allineamento è concepita al solo scopo informativo e di riferimento. L'utente è responsabile dell'attenzione posta all'ambiente circostante. La mancanza di attenzione potrebbe causare incidenti o collisioni, determinando lesioni anche gravi o letali, o danni materiali.

Le linee di allineamento forniscono una rappresentazione visiva approssimativa del percorso del veicolo durante la guida.


Dall'app zūmo Radar, selezionare  > **Linee di allineamento**.

## Associazione di più dispositivi allo smartphone

È possibile associare più sistemi zūmo R1 Radar con l'app zūmo Radar.

- 1 Tenere lo smartphone entro 3 m (20 piedi) dal sistema zūmo R1 Radar.

**NOTA:** mantenersi a 10 m (33 piedi) da altri sensori Bluetooth durante l'associazione.

- 2 Sul telefono compatibile, attivare la tecnologia Bluetooth.
- 3 Dall'app store sullo smartphone, installare e aprire l'app zūmo Radar.
- 4 Selezionare  > **Aggiungi un altro dispositivo**.
- 5 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
- 6 Mentre il sistema zūmo R1 Radar è acceso, tenere premuto il pulsante del dispositivo per 5 secondi finché il LED di stato non lampeggia in blu per accedere alla modalità di associazione.

**NOTA:** se si tiene premuto il pulsante del dispositivo per almeno 8 secondi, il radar entra in modalità demo ([Uscita dalla modalità demo, pagina 25](#)).

Il dispositivo rimane in modalità di associazione per 3 minuti o fino a quando non si preme il pulsante del dispositivo per uscire dalla modalità di associazione.

I dispositivi collegati vengono visualizzati nella parte superiore dello schermo quando si apre l'app zūmo Radar ([Selezione di un dispositivo radar da più dispositivi associati, pagina 19](#)).

## Selezione di un dispositivo radar da più dispositivi associati


Prima di poter effettuare una selezione da un elenco di dispositivi radar, è necessario avere più di un dispositivo associato ([Associazione di più dispositivi allo smartphone, pagina 19](#)).

- 1 Dall'app zūmo Radar, selezionare il sistema zūmo R1 Radar elencato in cima alla schermata.
- 2 Selezionare un sistema zūmo R1 Radar diverso.

Il sistema zūmo R1 Radar selezionato rimane il dispositivo predefinito fino a quando non ne viene selezionato un altro.


## Attivazione degli avvisi audio sullo smartphone o sull'auricolare Bluetooth

Quando il sistema rileva un veicolo in avvicinamento alle spalle o nel punto cieco, è possibile ricevere avvisi audio tramite lo smartphone o l'auricolare Bluetooth associato.

- 1 Dall'app zūmo Radar, selezionare .
- 2 Selezionare un'opzione:
  - Per ricevere un avviso quando il sistema rileva un veicolo in avvicinamento alle spalle, da **Impostazioni avvisi di retromarcia**, selezionare **Avvisi audio**.
  - Per ricevere un avviso quando il sistema rileva un veicolo nel punto cieco, in **Impostazioni per punti ciechi**, selezionare **Avvisi audio**.

## Attivazione degli avvisi dei punti ciechi sullo smartphone

Quando il sistema zūmo R1 Radar rileva un veicolo nel punto cieco, è possibile ricevere avvisi tramite il telefono abbinato.


Dall'app zūmo Radar, selezionare  > **Avvisi per punti ciechi**.

## Attivazione delle luci di allarme posteriori dall'app

### AVVISO


L'uso delle spie di avviso posteriori potrebbe violare alcune leggi e normative in materia di funzionamento della motocicletta. L'utente è responsabile di rispettare le suddette leggi e normative. Garmin non è responsabile di eventuali multe, sanzioni, citazioni o danni che potrebbero derivare da tale mancanza di conformità.

Le spie di avviso posteriori sono disattivate per impostazione predefinita. È possibile attivare l'accensione delle spie di avviso posteriori quando i veicoli si avvicinano alla moto alle spalle o dal punto cieco.

- 1 Dall'app zūmo Radar, selezionare .
- 2 Selezionare il sistema zūmo Radar.
- 3 Selezionare un'opzione:
  - Per accendere le luci quando il sistema rileva un veicolo in avvicinamento alle spalle, da **Impostazioni avvisi di retromarcia**, selezionare **Luci posteriori**.
  - Per attivare le luci quando il sistema rileva un veicolo nel punto cieco, in **Impostazioni per punti ciechi**, selezionare **Luci posteriori**.

## Regolazione della sensibilità degli avvisi

È possibile regolare la sensibilità del radar per controllare il numero di avvisi ricevuti.

- 1 Dall'app zūmo Radar selezionare  > **Avvisi di retromarcia**.
- 2 Selezionare un'opzione:
  - Selezionare **Maggiore** per ricevere tutti gli avvisi.
  - Selezionare **Standard** per ricevere la quantità predefinita di avvisi.
  - Selezionare **Minore** per ricevere meno avvisi.
  - Selezionare **Disattivato** per disattivare tutti gli avvisi.

## Il sistema zūmo R1 Radar e il navigatore per motociclette compatibile

È possibile controllare da remoto il sistema zūmo R1 Radar e personalizzare le impostazioni utilizzando il navigatore per motociclette compatibile. Questa sezione contiene le istruzioni per il navigatore per motociclette zūmo XT2 e il navigatore per sport motoristici Tread® 2. Consultare la pagina [buy.garmin.com](http://buy.garmin.com) per ulteriori informazioni sui dispositivi compatibili.




## Associazione del sistema zūmo R1 Radar con il navigatore per motociclette

Prima di poter associare i dispositivi, è necessario assicurarsi che sia zūmo R1 Radar che il navigatore per motociclette siano installati sulla moto e collegati all'alimentazione.

La prima volta che si connette il sistema zūmo R1 Radar al proprio navigatore per motociclette, è necessario associare entrambi i dispositivi tramite la tecnologia Bluetooth. Dopo l'associazione iniziale, il navigatore per motociclette si collega automaticamente al sistema zūmo R1 Radar quando è attivo ed entro la portata.

- 1 Tenere il navigatore per motociclette entro 3 m (10 ft) dal sistema zūmo R1 Radar.

**NOTA:** durante la procedura di associazione, tenersi a 10 m (33 ft) di distanza dagli altri sensori che utilizzano la tecnologia Bluetooth.

- 2 Dal navigatore per motociclette, selezionare  > **zūmo R1 Radar** > **Connetti ora**, quindi seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

- 3 Mentre il sistema zūmo R1 Radar è acceso, tenere premuto il tasto del dispositivo per 5 secondi per accedere alla modalità di associazione.

**NOTA:** se si tiene premuto il pulsante del dispositivo per almeno 8 secondi, il radar entra in modalità demo ([Uscita dalla modalità demo, pagina 25](#)).

Il LED di stato lampeggia in blu. Il dispositivo rimane in modalità di associazione per 3 minuti o fino a quando non si preme il pulsante del dispositivo per uscire dalla modalità di associazione.

- 4 Quando richiesto, selezionare **Sì** per scegliere il sistema zūmo R1 Radar.

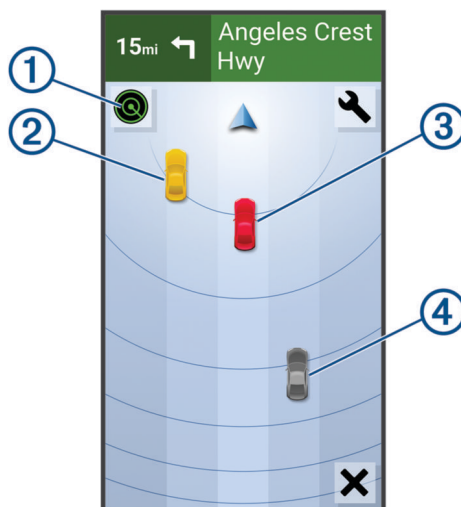
- 5 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Quando il sistema zūmo R1 Radar è associato al navigatore per motociclette, l'icona di stato diventa blu.

## Visualizzazione del radar sul navigatore per motociclette

Iniziare una corsa in bici.

Le informazioni del radar vengono visualizzate sulla schermata dati attiva.



Le posizioni del veicolo cambiano colore in base al livello di pericolo. L'icona di stato ① indica lo stato del sensore radar. Un veicolo giallo ② indica che un veicolo si sta avvicinando nel punto cieco a sinistra o a destra della motocicletta. Un veicolo rosso ③ indica che un veicolo si sta avvicinando rapidamente o presenta un pericolo. La luce di avviso posteriore lampeggia tre volte in rosso quando questo caso si presenta. Un veicolo grigio ④ indica che un veicolo si sta avvicinando ma è ancora distante.

## Visualizzazione dello strumento Mappa del radar sul navigatore per motociclette

È possibile utilizzare lo strumento Mappa del radar zūmo XT2 sul navigatore per motociclette per visualizzare contemporaneamente il radar e i dati della mappa.

Sulla mappa del navigatore per motociclette, selezionare  > **zūmo R1 Radar**.

Lo strumento mappa viene visualizzato in un pannello sul bordo della mappa.

## Attivazione o disattivazione delle linee di allineamento sul navigatore per motociclette

### ⚠ AVVERTENZA



La funzione linee di allineamento è concepita al solo scopo informativo e di riferimento. L'utente è responsabile dell'attenzione posta all'ambiente circostante. La mancanza di attenzione potrebbe causare incidenti o collisioni, determinando lesioni anche gravi o letali, o danni materiali.

Le linee di allineamento forniscono una rappresentazione visiva approssimativa del percorso del veicolo durante la guida.

Dal navigatore della motocicletta, selezionare  > **zūmo R1 Radar** >  > **Linee di allineamento**.



## Attivazione degli avvisi audio sul navigatore per motociclette o sull'auricolare Bluetooth

Quando il sistema rileva un veicolo, è possibile ricevere avvisi audio tramite il navigatore della motocicletta o l'auricolare Bluetooth associato.

- 1 Dal navigatore della motocicletta, selezionare  > **zūmo R1 Radar** > .
- 2 Selezionare il sistema zūmo Radar.
- 3 Selezionare **Avvisi audio**.

## Attivazione degli avvisi dei punti ciechi sul navigatore per motociclette

Quando il sistema zūmo R1 Radar rileva un veicolo nel punto cieco, è possibile ricevere avvisi tramite il navigatore della motocicletta.



- 1 Dal navigatore della motocicletta, selezionare  > **zūmo R1 Radar** > .
- 2 Selezionare il sistema zūmo Radar.
- 3 Selezionare **Avvisi per punti ciechi**.

## Attivazione delle luci di allarme posteriori dal navigatore della motocicletta

### AVVISO

L'uso delle spie di avviso posteriori potrebbe violare alcune leggi e normative in materia di funzionamento della motocicletta. L'utente è responsabile di rispettare le suddette leggi e normative. Garmin non è responsabile di eventuali multe, sanzioni, citazioni o danni che potrebbero derivare da tale mancanza di conformità.

Le spie di avviso posteriori sono disattivate per impostazione predefinita. È possibile attivare l'accensione delle spie di avviso posteriori quando i veicoli si avvicinano alla moto alle spalle o dal punto cieco.

- 1 Dal navigatore della motocicletta, selezionare  > **zūmo R1 Radar** > .
- 2 Selezionare il sistema zūmo Radar.
- 3 Selezionare un'opzione:
  - Per accendere le luci quando il sistema rileva un veicolo in avvicinamento alle spalle, selezionare **Impostazioni avvisi di retromarcia > Luci posteriori**.
  - Per attivare le luci quando il sistema rileva un veicolo nel punto cieco, selezionare **Impostazioni per punti ciechi > Luci posteriori**.

## Funzioni e avvisi per la sicurezza del conducente

### AVVERTENZA

Il dispositivo può migliorare il rilevamento della posizione, Non sostituisce l'attenzione del guidatore, il buon senso o il controllo degli specchietti e dei punti ciechi. Fare sempre attenzione all'ambiente circostante e guidare in modo sicuro. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe causare lesioni gravi o la morte.

Il sistema zūmo R1 Radar offre funzioni che aiutano a favorire una guida più sicura avvisando l'utente della presenza di veicoli in avvicinamento. Se associato all'app zūmo Radar sul navigatore per lo smartphone o la motocicletta, è possibile personalizzare le funzioni e gli avvisi del dispositivo.

**Luci:** i LED ambra e rosso sugli indicatori si accendono quando un veicolo è in avvicinamento ([Panoramica del dispositivo, pagina 2](#)).

**Messaggi e variazioni di colore:** quando un veicolo si avvicina a gran velocità, la parte inferiore dello schermo diventa rossa prima che il veicolo arrivi a vista ([Notifiche degli avvisi di retromarcia, pagina 24](#)).

**Avvisi audio:** è possibile attivare gli avvisi audio tramite lo smartphone abbinato ([Attivazione degli avvisi audio sullo smartphone o sull'auricolare Bluetooth, pagina 19](#)) o il navigatore per motociclette ([Attivazione degli avvisi audio sul navigatore per motociclette o sull'auricolare Bluetooth, pagina 22](#)).

**Luci posteriori:** è possibile attivare l'accensione delle spie di avviso posteriori quando i veicoli si avvicinano alla moto ([Attivazione delle luci di allarme posteriori dal sistema zūmo R1 Radar, pagina 23](#)).

**Sensibilità dell'avviso:** è possibile regolare la quantità di avvisi visualizzati o disattivarli ([Regolazione della sensibilità degli avvisi, pagina 20](#)).

## Attivazione delle luci di allarme posteriori dal sistema zūmo R1 Radar

### AVVISO

L'uso delle spie di avviso posteriori potrebbe violare alcune leggi e normative in materia di funzionamento della motocicletta. L'utente è responsabile di rispettare le suddette leggi e normative. Garmin non è responsabile di eventuali multe, sanzioni, citazioni o danni che potrebbero derivare da tale mancanza di conformità.

Le spie di avviso posteriori sono disattivate per impostazione predefinita. È possibile attivare l'accensione delle spie di avviso posteriori quando i veicoli si avvicinano alla moto.

**1** Premere tre volte il pulsante sul dispositivo.

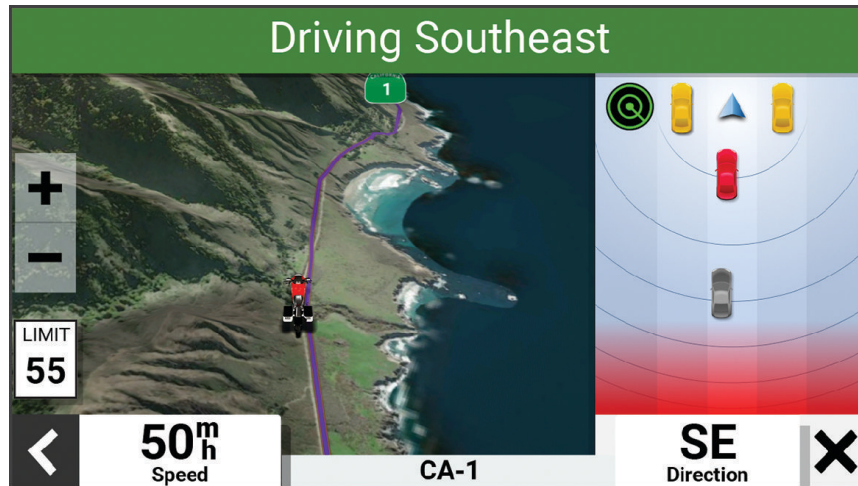
La spia lampeggia in verde tre volte per indicare che le spie sono state attivate correttamente.

**2** Premere il pulsante sul dispositivo una volta, per determinare se le spie posteriori sono attivate o disattivate.

La spia LED di stato lampeggia in verde tre volte, quando le spie posteriori sono attivate, oppure in arancione tre volte, quando le luci posteriori sono disattivate.

## Notifiche degli avvisi di retromarcia

Quando un veicolo si avvicina da dietro, la parte inferiore dello schermo diventa rossa prima che il veicolo in avvicinamento rapido sia visibile.



## Info sul dispositivo

### Manutenzione del dispositivo

#### AVVISO

Evitare il contatto con detergenti chimici, solventi, benzina, olio, insetticidi o creme solari. Gli agenti chimici possono danneggiare i componenti in plastica e le finiture.

Sciacquare accuratamente il dispositivo appena possibile con acqua dolce dopo l'esposizione a cloro, acqua salata, creme solari, cosmetici, alcool o altri prodotti chimici corrosivi. L'esposizione prolungata a queste sostanze può danneggiare i componenti in plastica e le finiture.

Non conservare il dispositivo in ambienti in cui potrebbe essere esposto a temperature estreme per un periodo prolungato, al fine di evitare danni permanenti.

### Pulizia del dispositivo

#### AVVISO

Non utilizzare un panno asciutto per pulire l'obiettivo. L'uso di un panno asciutto può danneggiare l'obiettivo.

Evitare l'uso di detergenti e solventi chimici che possono danneggiare le parti in plastica.

- 1 Pulire la parte esterna e l'obiettivo con un panno morbido, antigraffio, inumidito con acqua o alcool.
- 2 Asciugare la parte esterna e lasciare asciugare all'aria l'obiettivo.

## Rilevamento radar

### AVVERTENZA

Le prestazioni del radar potrebbero risultare ridotte o i veicoli potrebbero non essere rilevati quando la moto viene utilizzata al di fuori del seguente intervallo: da 25 a 150 km/h (da 15 a 93 mph). Fare sempre attenzione all'ambiente circostante e guidare in modo sicuro. La mancata attenzione all'ambiente circostante potrebbe provocare incidenti, con conseguenti danni alla proprietà, lesioni gravi o mortali.

- Il radar rileva i veicoli in avvicinamento fino a 60 m (197 ft).
- Il radar rileva la velocità del veicolo in avvicinamento da 0 a 55 km/h (da 0 a 34 mph) rispetto alla velocità corrente.
- L'ampiezza del fascio radar è di 170 gradi.
- Il radar è in grado di rilevare fino a 8 veicoli in movimento.

## Specifiche

Tensione di ingresso	Da 12 a 24 V cc
Assorbimento di corrente	0,5 A a 12 V cc
Classificazione di impermeabilità	IEC 60529 IP67 <sup>1</sup>
Temperatura operativa	Da -20° a 55 °C (da -4° a 131 °F)
Frequenza wireless	77-81 GHz a 21 dBm massimo 2,4 GHz a 4 dBm massimo

## Risoluzione dei problemi

### Riavvio del dispositivo

Se il dispositivo smette di rispondere o il LED di stato è di colore rosso fisso, potrebbe essere necessario riavviarlo; in questo modo non vengono cancellati i dati o le impostazioni.

- 1 Tenere premuto il pulsante del dispositivo per 10 secondi.
- 2 Rilasciare il pulsante del dispositivo.

Il LED di stato si spegne e il dispositivo viene riavviato.

### Reimpostazione del dispositivo

Prima di ripristinare il dispositivo, è necessario tentare di riavviarlo per evitare di cancellare dati e impostazioni ([Riavvio del dispositivo, pagina 25](#)).

Se il dispositivo non risponde o se il LED di stato del sistema è di colore rosso fisso, è possibile ripristinare il dispositivo.

Premere 10 volte consecutive il pulsante sul dispositivo.

Il LED di stato diventa blu e il dispositivo viene riavviato.


### Uscita dalla modalità demo

La modalità demo mostra un'anteprima delle funzioni del sistema zūmo R1 Radar. Il LED di stato è di colore giallo fisso quando il dispositivo è in modalità demo.

- 1 Tenere premuto il pulsante del dispositivo per 8 secondi finché il LED di stato non diventa arancione.
- 2 Rilasciare il pulsante del dispositivo.

<sup>1</sup> Il dispositivo è protetto contro l'ingresso di polvere e resiste all'esposizione accidentale all'acqua fino a 1 m per un massimo di 30 min.

## Il dispositivo si sta surriscaldando

La temperatura operativa per il dispositivo varia da -20 a 55 °C (da -4 a 131 °F). Il LED di stato diventa rosso e viene mostrata l'icona  nell'app zūmo Radar o sul navigatore per motociclette quando il dispositivo si sta surriscaldando e potrebbe indicare che il dispositivo è operativo al di fuori di tale intervallo di temperatura.

**NOTA:** il sistema zūmo Radar smette di funzionare quando viene visualizzata questa icona e il LED di stato è di colore rosso.

- Assicurarsi che il dispositivo sia montato il più lontano possibile da fonti di calore sulla motocicletta.
- Evitare di parcheggiare la motocicletta con il dispositivo alla luce diretta del sole.



